

legal
CA1
EA10
79T09
EXF



CANADA

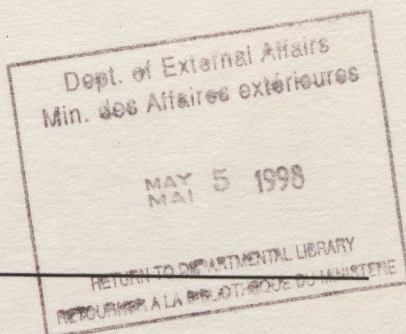
TREATY SERIES 1979 No. 9 RECUEIL DES TRAITÉS

INDUSTRIAL PROPERTY

Exchange of Notes between CANADA and KOREA

Ottawa, February 13, 1979

In force February 13, 1979



PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE

Échange de Notes entre le CANADA et la CORÉE

Ottawa, le 13 février 1979

En vigueur le 13 février 1979



CANADA

TREATY SERIES 1979 No. 9 RECUEIL DES TRAITÉS

INDUSTRIAL PROPERTY

Exchange of Notes between CANADA and KOREA

Ottawa, February 13, 1979

In force February 13, 1979

PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE

Échange de Notes entre le CANADA et la CORÉE

Ottawa, le 13 février 1979

En vigueur le 13 février 1979

QUEEN'S PRINTER FOR CANADA
IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE CANADA
OTTAWA, 1979

32635 868
b2342297

32776 393
b2342212

**EXCHANGE OF NOTES BETWEEN THE GOVERNMENT OF CANADA AND
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF KOREA CONSTITUTING
AN AGREEMENT WITH RESPECT TO THE PROTECTION OF INDUS-
TRIAL PROPERTY**

I

*The Secretary of State for External Affairs of Canada to the Minister of Foreign
Affairs of the Republic of Korea*

OTTAWA, K1A 0G2

February 13, 1979

No. FLA-501

Excellency,

I have the honour to refer to conversations which have recently taken place between representatives of the Government of Canada and the Government of the Republic of Korea with respect to the conclusion of an agreement for the granting and protection of rights on patents of invention, utility models, industrial designs and trademarks to nationals of the other country. The agreement reached as a result of these conversations is the following:

1. Nationals, residents and legal entities created by operation of law of either country shall, within the territory of the other country, be permitted to enjoy the same rights as are given to nationals, residents and legal entities created by operation of law of the other country with respect to rights for registration and protection of patents of invention, utility models, industrial designs and trademarks regardless of whether they have a domicile or an establishment in such other country.

2. Nationals, residents and legal entities created by operation of law of either country who have duly filed an application for patents of invention, or for the registration of utility models and of designs in the other country shall enjoy, for the purpose of filing in that country, a right of priority during the period provided for by the relevant laws and regulations of the other country.

3. In order to ensure the protection referred to in paragraph 1, nationals, residents and legal entities created by operation of law of either country shall be subject to the laws and regulations of the country in which the protection is requested.

If the foregoing terms are acceptable to the Government of the Republic of Korea, I have the honour to propose that the present Note, which is authentic in English and French, and Your Excellency's reply, in Korean and English, to that effect shall be regarded as constituting an Agreement between our two Governments which shall enter into force on the date of Your Excellency's reply thereto and shall

**ÉCHANGE DE NOTES ENTRE LE GOUVERNEMENT DU CANADA ET LE
GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE DE CORÉE CONSTITUANT
UN ACCORD RELATIF À LA PROTECTION DE LA PROPRIÉTÉ
INDUSTRIELLE**

I

*Le Secrétaire d'État aux Affaires extérieures du Canada au Ministre des Affaires
étrangères de la République de Corée*

OTTAWA, K1A 0G2

Le 13 février 1979

N° FLA-501

Excellence,

J'ai l'honneur de me référer aux conversations récentes entre les représentants du gouvernement du Canada et ceux du gouvernement de la République de Corée, relatives à la conclusion d'un accord sur l'octroi aux ressortissants de l'autre pays, de droits sur les brevets d'invention, modèles d'utilité, dessins industriels et marques de commerce et sur la protection desdits droits. Le résultat de ces conversations est le suivant:

1. Les ressortissants, résidents et personnes morales constituées par la loi de l'un ou l'autre pays, pourront, sur le territoire de l'autre pays, jouir des mêmes droits qui sont accordés aux ressortissants, résidents et personnes morales constituées par la loi de l'autre pays en ce qui a trait aux droits d'inscription et de protection des brevets d'invention, modèles d'utilité, dessins industriels et marques de commerce, qu'ils aient ou non un domicile ou un établissement dans l'autre pays.

2. Les ressortissants, résidents et personnes morales constituées par la loi de l'un ou l'autre pays, qui ont dûment déposé, dans l'autre pays, une demande de brevets d'invention ou d'inscription de modèles d'utilité et de dessins jouiront, aux fins de dépôt dans ce pays, d'un droit de priorité pendant la période prévue en vertu des lois et règlements en vigueur dans l'autre pays.

3. Afin d'assurer la protection dont il est question au paragraphe 1, les ressortissants, résidents et personnes morales constituées par la loi de l'un ou l'autre pays, seront assujettis aux lois et règlements du pays où la protection est sollicitée.

Si le gouvernement de la République de Corée accepte les conditions précitées, j'ai l'honneur de suggérer que la présente note, qui est authentique en anglais et en français, et votre réponse en ce sens, en anglais et en coréen, constitueront entre nos deux gouvernements un Accord qui entrera en vigueur à la date de votre réponse et qui restera en vigueur indéfiniment à moins que l'un ou l'autre gouvernement ne

remain in force indefinitely unless either Government gives to the other six months' written notice of its intention to terminate the Agreement.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

DON JAMIESON

Secretary of State for External Affairs

His Excellency Tong-Jin Park
Minister of Foreign Affairs
for the Republic of Korea
OTTAWA

OTTAWA
February 13, 1979

No. PEA-301

No. PEA-301

Excellency

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 11th inst. and in reply to inform you that the Government of Canada is pleased to accept the renewed assurances of your Government's highest consideration.

I am, Excellency, Sir, very respectfully,
Yours faithfully,
Don Jamieson

Secretary of State for External Affairs

fasse part de son intention de mettre fin à l'Accord en adressant à l'autre un préavis écrit de six mois.

Veillez agréer, Excellence, les assurances renouvelées de ma très haute considération.

Le secrétaire d'État aux Affaires extérieures
DON JAMIESON

Son Excellence M. Tong-Jin Park
Ministre des Affaires étrangères
de la République de Corée
OTTAWA

II

*The Minister of Foreign Affairs of the Republic of Korea to the Secretary of State
for External Affairs*

Ottawa, 13 February 1979

Excellency,

I have the honour to acknowledge the receipt of Your Excellency's Note of 13 February 1979, which reads as follows:

(Text of Canadian Note No. FLA-501)

I have further the honour to inform Your Excellency that the provisions set forth in Your Excellency's Note are acceptable to the Government of the Republic of Korea and to confirm that Your Excellency's Note and this reply are considered as constituting an Agreement between our two Governments on this subject, which enters into force on the date of this reply.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

TONG-JIN PARK
Minister of Foreign Affairs

The Honourable Donald C. Jamieson, P.C., M.P.
Secretary of State for External Affairs
Ottawa, Canada

II

*Le Ministre des Affaires étrangères de la République de Corée au Secrétaire d'État
aux Affaires extérieures du Canada*

(Traduction)

Ottawa, le 13 février 1979

Excellence,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre Note du 13 février 1979 qui se lit comme il suit:

(Texte de la note canadienne n° FLA-501)

J'ai en outre l'honneur d'informer Votre Excellence que les dispositions exposées dans votre Note agréent au Gouvernement de la République de Corée et de confirmer que votre Note et la présente réponse constituent entre nos deux Gouvernements un Accord qui entrera en vigueur à la date de la présente réponse.

Agréez, Excellence, les assurances renouvelées de ma très haute considération.

Le ministre des Affaires étrangères
TONG-JIN PARK

L'Honorable Donald C. Jamieson, C.P., député
Secrétaire d'État aux Affaires extérieures
Ottawa, Canada

LIBRARY E A/BIBLIOTHEQUE A E



3 5036 20092427 5

© Minister of Supply and Services Canada 1979

© Ministre des Approvisionnement et Services Canada 1979

Available in Canada through

En vente au Canada par l'entremise de nos

Authorized Bookstore Agents
and other bookstores

agents libraires agréés
et autres librairies

or by mail from

ou par la poste au:

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Hull, Quebec, Canada K1A 0S9

Centre d'édition du gouvernement du Canada
Approvisionnement et Services Canada
Hull, Québec, Canada K1A 0S9

Catalogue No. E 3-1979/9
ISBN 0-660-50390-5

Canada: \$1.00
Other countries: \$1.20

N° de catalogue E 3-1979/9
ISBN 0-660-50390-5

Canada: \$1.00
Hors Canada: \$1.20

Price subject to change without notice.

Prix sujet à changement sans avis préalable.

LEGAL

CA1 EA10 79T09 EXF

Canada

Industrial property : exchange of
notes between Canada and Korea =
Propriete industrielle : echange d
notes entre le Canada

32776393

